



Retail Trade



Commerce de détail

January 2001

Janvier 2001

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or toll free at 1 877 421-3067).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-005-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$21.00 per issue and CDN \$206.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-005-XIB at a price of CDN \$16.00 per issue and CDN \$155.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Reference Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et service à la clientèle, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-951-3549) ou sans frais au 1 877 421-3067).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 21 \$ CA l'exemplaire et de 206 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-005-XIB au catalogue, et est offert au prix de 16 \$ CA l'exemplaire et de 155 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Financial Section

Retail Trade

January 2001

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détails financiers

Commerce de détail

Janvier 2001

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2001

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 2001

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 73, No. 1

ISSN 0380-6146

Frequency: Monthly

Catalogue no. 63-005-XIB, Vol. 73, No. 1

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing partnership between Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2001

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente publication,
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Mars 2001

N° 63-005-XPB au catalogue, vol. 73, n° 1

ISSN 0380-6146

Périodicité : mensuelle

N° 63-005-XIB au catalogue, vol. 73, n° 1

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2397-2416 and 2418-2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian – Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printout, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff or Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **D. McDowell**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Financial Section, Distributive Trades Division
- **P. Gratton**, Senior Economist, Retail Financial Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2397-2416 et 2418-2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone (613) 951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **D. McDowell**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce
- **P. Gratton**, économiste principal, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	xi

Table

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	22
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	26
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	28
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	28
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	30

Appendix

I. Definitions	33
II. Trade Group Coverage	34

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	xi

Tableau

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	22
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	26
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	28
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	28
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	30

Appendice

I. Définitions	33
II. Couverture des groupes de commerce	34

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Marketing and Client Services Section at (613) 951-3549 or toll free at 1 877 421-3067.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the February 2000 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Marketing and Client Services Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle au (613) 951-3549 ou sans frais au 1 877 421-3067.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro de février 2000, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle.

Highlights

Total spending in retail stores advanced for a third consecutive month in January to \$23.8 billion, up 0.6% from December. The retail sales strength in December and January followed a period of flat sales that had begun in July 2000. Retailers saw strong gains in May, June and July following volatile sales in the first four months of 2000.

In constant dollars, retail sales rose 1.1% in January. Lower prices were reported for motor vehicles, gasoline and clothing.

Several factors may explain the continuing growth in retail sales in January: total employment remained strong; tax cuts in January may have left more money for consumers to spend in retail stores; the Bank Rate was reduced from 6.0% to 5.75% in January, the first interest rate cut by the Bank of Canada since May 1999; and housing starts reached their highest level since June 1994, rising 17.8% in January.

All sectors except food stores posted higher sales in January. Monthly increases were led by furniture and clothing stores.

Furniture stores started 2001 with a bang

After seeing a mild slowdown in the last three months of 2000, retailers in the furniture sector posted a 6.1% sales increase in January. This was their largest monthly sales gain in the last 10 years. Sales advanced by 1.3% in the last quarter of 2000, the weakest quarterly increase since the third quarter of 1997. Sales in the furniture sector have been advancing since the spring of 1996. Furniture and household appliances account for approximately 40% of all sales in the furniture sector, and home electronics and computers for another 30%.

Faits saillants

L'ensemble des achats effectués dans les magasins de vente au détail a progressé pour un troisième mois consécutif en janvier pour atteindre 23,8 milliards de dollars, en hausse de 0,6 % par rapport à décembre. La vigueur des ventes au détail observée en décembre et en janvier survient après une période de stagnation des ventes qui a commencé en juillet 2000. Les détaillants avaient enregistré de fortes hausses de leurs ventes en mai, en juin et en juillet, après des ventes instables au cours des quatre premiers mois de 2000.

En dollars constants, les ventes au détail ont progressé de 1,1 % en janvier. Les prix ont diminué dans le cas des véhicules automobiles, de l'essence et des vêtements.

Plusieurs facteurs peuvent expliquer la croissance continue observée dans les ventes au détail en janvier. Le nombre total d'emplois est demeuré élevé, et les réductions d'impôt introduites en janvier pourraient avoir laissé davantage d'argent dans les poches des consommateurs pour leurs achats dans les magasins de détail. Le taux d'escompte a été réduit, passant de 6,0 % à 5,75 % en janvier. Il s'agit de la première réduction des taux d'intérêts effectuée par la Banque du Canada depuis mai 1999. De plus, le nombre de mises en chantier a atteint en janvier son niveau le plus élevé depuis juin 1994, ayant enregistré une hausse de 17,8 %.

À l'exception des magasins d'alimentation, tous les secteurs ont constaté une hausse de leurs ventes en janvier. Les plus fortes augmentations mensuelles ont été enregistrées par les magasins de meubles et les magasins de vêtements.

Les magasins de meubles ont commencé 2001 en force

Après un léger ralentissement au cours des trois derniers mois de 2000, les détaillants du secteur des meubles ont vu leurs ventes augmenter de 6,1 % en janvier. Il s'agit de la plus importante hausse mensuelle enregistrée par ce secteur au cours des dix dernières années. Les ventes s'étaient accrues de 1,3 % au cours du dernier trimestre de 2000, ce qui représente l'augmentation trimestrielle la plus faible depuis le troisième trimestre de 1997. Les ventes du secteur des meubles progressent depuis le printemps 1996. Les meubles et les appareils électroménagers constituent environ 40 % de toutes les ventes du secteur des meubles, tandis que les produits électroniques de consommation et les ordinateurs représentent un autre 30 %.

Consumers returned to clothing stores

Consumers spent 4.0% more in the clothing sector in January, after staying away for the previous three months. Men's (+9.2%), women's (+5.5%) and other clothing stores (+3.3%) reported significant sales gains. Stores in the "other" category sell a variety of women's, men's and children's clothing. January's sales increase was the largest since February 1991 for men's clothing stores, and since May 1996 for women's clothing stores. Sales in the clothing sector weakened during the last quarter of 2000, after generally increasing for the rest of that year. About 60% of all clothing is purchased from stores in the clothing sector; most of the remainder is purchased from general merchandise and sporting goods stores.

Stores in the general merchandise sector reported a 1.6% increase in sales in January, following a 2.5% gain in December. These rises were led by department stores, which posted sales gains of 3.5% in January and 4.1% in December. The opening of several new stores in late November may have helped stimulate overall sales by department stores. Department store sales slowed down in the second half of 2000, after rising in the first part of that year.

The 0.6% sales increase observed in the automotive sector in January was led by motor and recreational vehicle dealers (+2.2%). The motor and recreational vehicle dealers category includes not only new car dealers, but also dealers of used cars, motor homes and snowmobiles. In addition, new car dealers rely on sales of new cars for approximately 60% of their revenues; the rest comes from sales of used cars, parts and labour services.

Also in the automotive sector, automotive parts and services stores posted a 3.5% sales decline in January, and lower prices of gasoline at the pump pushed gasoline service stations sales down 1.5%. Sales in the automotive sector weakened in the last quarter of 2000, after advancing strongly since the fall of 1998.

Consumers reduced their spending in food stores in January (-2.9%), after a 2.0% increase in December. About one-quarter of all food store sales come from non-food items. Food store sales advanced rapidly in 2000, posting their strongest annual gain in the last three years.

Les consommateurs sont retournés dans les magasins de vêtements

En janvier, les consommateurs ont augmenté de 4,0 % leurs achats dans les magasins de vêtements, après avoir boudé ce secteur au cours des trois mois précédents. Des hausses importantes des ventes ont été déclarées par les magasins de vêtements pour hommes (+9,2 %), par les magasins de vêtements pour femmes (+5,5 %) et par les autres magasins de vêtements (+3,3 %). Les magasins classés sous la catégorie «autres» vendent divers types de vêtements pour hommes, femmes et enfants. La hausse des ventes observée en janvier est la plus forte depuis février 1991 dans le cas des magasins de vêtements pour hommes, et depuis mai 1996 dans le cas des magasins de vêtements pour femmes. Les ventes du secteur des vêtements ont faibli au cours du dernier trimestre de 2000, après avoir généralement progressé durant le reste de la même année. Environ 60 % de tous les vêtements sont achetés dans des magasins du secteur de l'habillement, tandis que le reste est principalement acheté dans des magasins de marchandises diverses et dans des magasins d'articles de sport.

Les magasins de marchandises diverses ont déclaré une hausse de leurs ventes de 1,6 % en janvier, après une progression de 2,5 % enregistrée en décembre. Ces augmentations ont été principalement attribuables aux grands magasins, qui ont affiché une croissance de leurs ventes de 3,5 % en janvier et de 4,1 % en décembre. L'ouverture de plusieurs nouveaux magasins à la fin de novembre pourrait avoir contribué à stimuler l'ensemble des ventes dans les grands magasins. Les ventes de ces magasins avaient ralenti au cours de la deuxième moitié de 2000, après avoir augmenté durant la première moitié de la même année.

La hausse de 0,6 % observée dans les ventes du secteur de l'automobile en janvier a été principalement attribuable aux concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+2,2 %). La catégorie des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs comprend non seulement les concessionnaires de véhicules neufs, mais également ceux qui vendent des voitures d'occasion, des autocaravanes et des motoneiges. En outre, la vente de véhicules neufs par les concessionnaires de voitures neuves représente environ 60 % de leur revenu, tandis que le reste de leur chiffre d'affaires provient de la vente de véhicules d'occasion et de pièces ainsi que de services de main-d'oeuvre.

Toujours dans le secteur de l'automobile, les magasins de pièces d'automobiles et de services ont affiché une baisse de leurs ventes de 3,5 % en janvier, tandis que des prix de l'essence plus bas à la pompe ont fait baisser la valeur des ventes des stations-service de 1,5 %. Les ventes du secteur de l'automobile ont faibli au cours du dernier trimestre de 2000, après avoir progressé avec force depuis l'automne 1998.

Les consommateurs ont réduit leurs dépenses dans les magasins d'alimentation en janvier (-2,9 %), après une hausse de 2,0 % en décembre. Environ un quart de toutes les ventes des magasins d'alimentation portent sur des articles non alimentaires. Les ventes de ces magasins ont progressé rapidement en 2000 et ont enregistré la hausse annuelle la plus forte des trois dernières années.

Strong retail sales in most provinces

All provinces posted retail sales increases of at least 0.9% in January except British Columbia (-1.0%), Quebec (-0.8%) and Nova Scotia (-0.8%). Those three provinces had posted healthy gains in December. Most provinces with rising retail sales in January showed lower sales or weak gains in December.

Related indicators for February 2001

Total employment was down 0.2% in February, the first monthly decline since July 2000. Housing starts fell 8.6% in February, losing about half the gain posted in January. And, according to preliminary figures from the automotive industry, a sizeable drop in passenger cars sales pushed down the total number of new motor vehicles sold in February.

Vigueur des ventes au détail dans la plupart des provinces

Toutes les provinces ont affiché une hausse des ventes au détail d'au moins 0,9 % en janvier, à l'exception de la Colombie-Britannique (-1,0 %), du Québec (-0,8 %) et de la Nouvelle-Écosse (-0,8 %). Ces trois provinces avaient enregistré de fortes augmentations en décembre, tandis que la plupart des provinces qui ont affiché des ventes à la hausse en janvier avaient déclaré des ventes faibles ou en baisse en décembre.

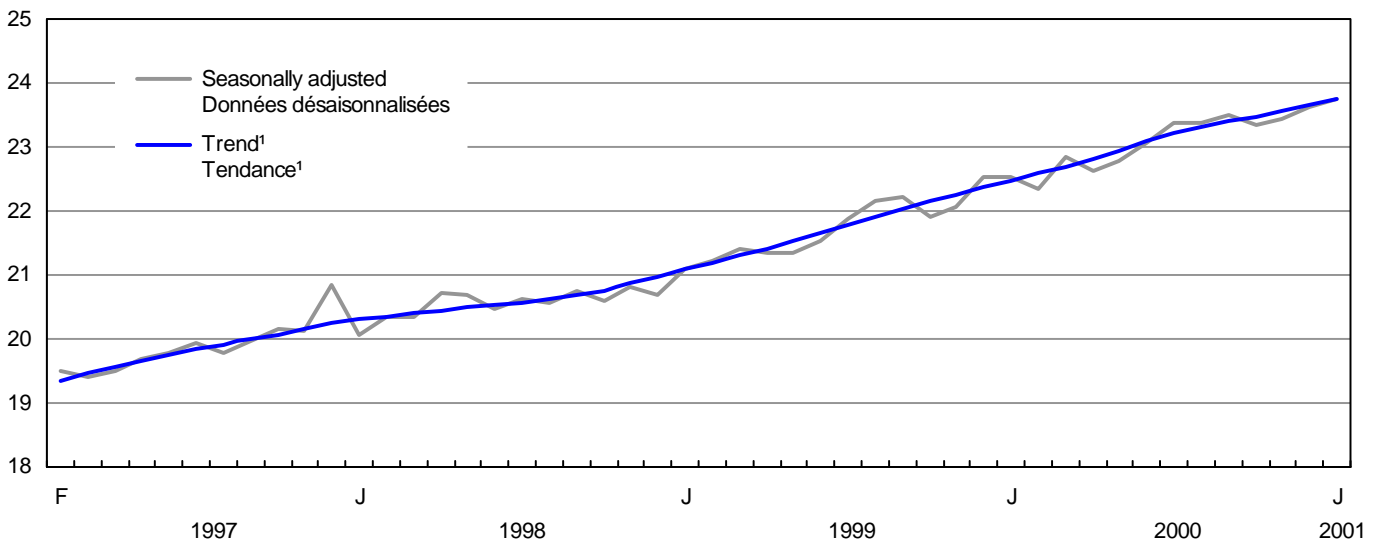
Indicateurs connexes pour février 2001

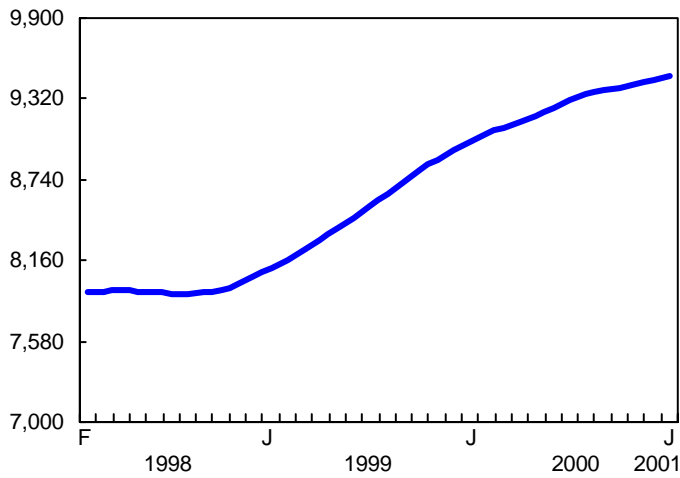
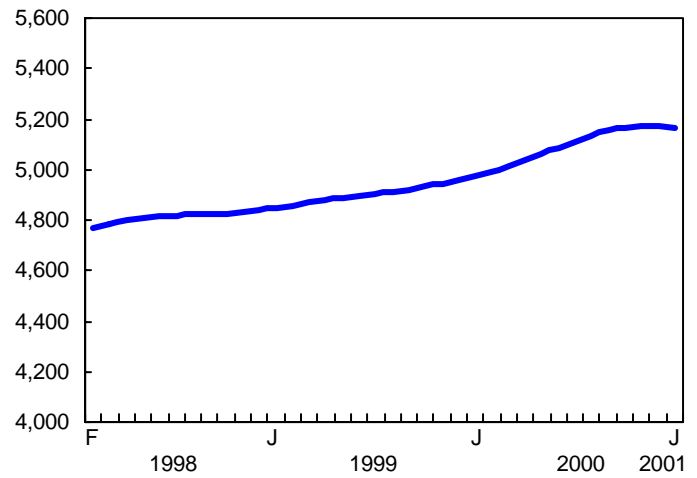
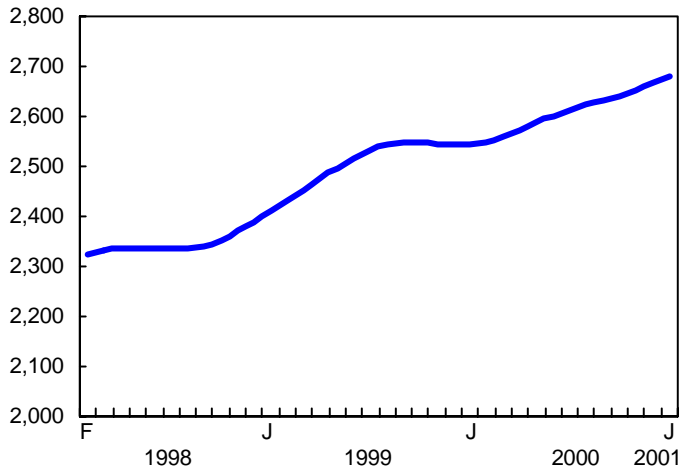
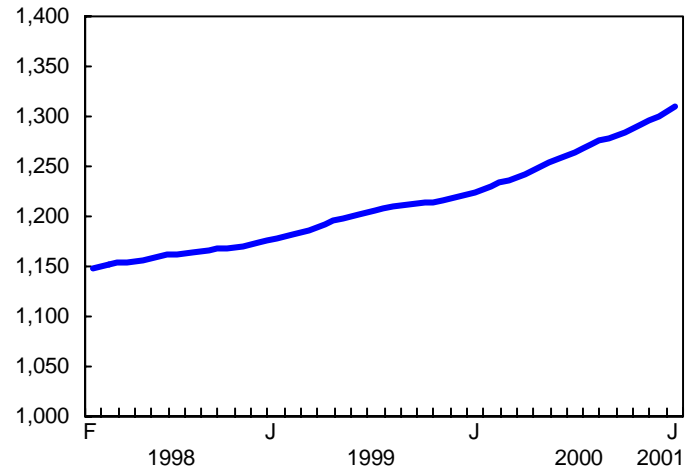
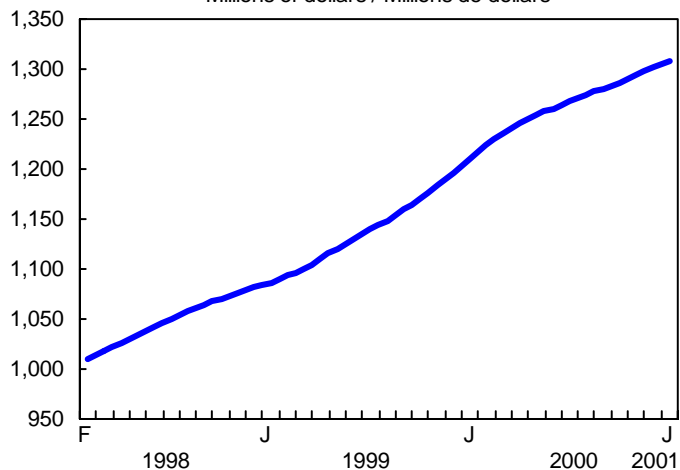
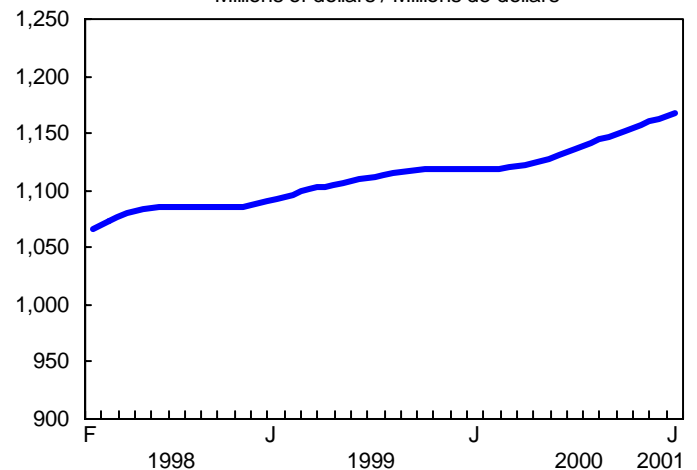
Le nombre total d'emplois a diminué de 0,2 % en février; il s'agit de la première baisse mensuelle depuis juillet 2000. Les mises en chantier ont chuté de 8,6 % en février, perdant ainsi à peu près la moitié de la hausse qui avait été enregistrée en janvier. D'après des chiffres provisoires émanant du secteur de l'automobile, une baisse substantielle des ventes de voitures particulières a fait diminuer le nombre total de véhicules neufs vendus en février.

Retail Sales – Canada

Ventes au détail – Canada

\$ billions / milliards de \$



**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**
**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**
Automotive / Véhicules automobiles
Millions of dollars / Millions de dollars

Food / Aliments
Millions of dollars / Millions de dollars

General Merchandise / Marchandises diverses
Millions of dollars / Millions de dollars

Clothing / Vêtements
Millions of dollars / Millions de dollars

Furniture / Meubles
Millions of dollars / Millions de dollars

Drug / Pharmacies
Millions of dollars / Millions de dollars

¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

For Further Reading

Selected Publications from Statistics Canada

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Title	Catalogue	Titre
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	63-007-XIB	Ventes de véhicules automobiles neufs, mensuel, bilingue
Wholesale Trade, Monthly, Bilingual	63-008-XIB	Commerce de gros, mensuel, bilingue
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	63-210-XIB	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, annuel, bilingue
Wholesaling and Retailing Canada, Annual, Bilingual	63-236-XIB	Les commerces de gros et de détail au Canada, annuel, bilingue
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	63-224-XPB	Recueil statistique des études de marché, annuel, bilingue

To order a publication you may telephone 1 (613) 951-7277 or use facsimile number 1 (613) 951-1584. For toll free in Canada only telephone 1 800 267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1 (613) 951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Statistical
Tables**



**Tableaux
statistiques**



Table 1**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes					Change from previous month Variation par rapport au mois précédent	
	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	Year-to-date 2001 Cumulatif	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre
	Millions of dollars – Millions de dollars					Per cent – Pourcentage	
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,747.3	4,906.3	4,805.0	4,794.4	4,747.3	-3.2	2.1
All other food stores	386.0	381.4	379.4	381.3	386.0	1.2	0.5
Drugs and patent medicine stores	1,168.0	1,146.4	1,162.7	1,152.8	1,168.0	1.9	-1.4
Shoe stores	131.1	133.6	130.8	135.2	131.1	-1.9	2.2
Men's clothing stores	132.3	121.1	121.1	125.8	132.3	9.2	0.1
Women's clothing stores	406.3	385.1	390.5	395.6	406.3	5.5	-1.4
Other clothing stores	656.1	635.0	642.6	626.8	656.1	3.3	-1.2
Household furniture and appliance stores	1,124.4	1,055.4	1,041.3	1,038.1	1,124.4	6.5	1.4
Household furnishings stores	255.9	245.1	251.2	248.3	255.9	4.4	-2.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,227.7	6,096.1	6,102.9	5,997.5	6,227.7	2.2	-0.1
Gasoline service stations	1,953.7	1,983.4	1,979.3	1,939.4	1,953.7	-1.5	0.2
Automotive parts, accessories and services	1,309.2	1,356.2	1,321.8	1,326.2	1,309.2	-3.5	2.6
General merchandise stores	2,708.3	2,666.2	2,600.4	2,661.8	2,708.3	1.6	2.5
Other semi-durable goods stores	735.9	722.0	721.9	736.8	735.9	1.9	0.0
Other durable goods stores	644.5	642.2	641.1	633.6	644.5	0.4	0.2
Other retail stores	1,167.4	1,140.5	1,143.8	1,156.2	1,167.4	2.4	-0.3
Total, all stores	23,754.1	23,616.0	23,435.8	23,349.9	23,754.1	0.6	0.8
Regions							
Newfoundland	382.3	378.5	381.8	376.2	382.3	1.0	-0.9
Prince Edward Island	106.7	105.8	103.6	101.9	106.7	0.9	2.1
Nova Scotia	727.6	733.8	720.5	705.0	727.6	-0.8	1.8
New Brunswick	594.9	581.5	585.0	571.7	594.9	2.3	-0.6
Quebec	5,351.3	5,396.9	5,283.0	5,370.9	5,351.3	-0.8	2.2
Ontario	9,169.5	9,042.3	9,023.5	9,006.3	9,169.5	1.4	0.2
Manitoba	810.5	791.9	789.3	785.0	810.5	2.3	0.3
Saskatchewan	694.5	672.4	678.9	670.1	694.5	3.3	-1.0
Alberta	2,776.1	2,736.0	2,725.1	2,684.5	2,776.1	1.5	0.4
British Columbia	3,063.8	3,094.8	3,067.1	2,999.3	3,063.8	-1.0	0.9
Yukon	27.1	30.2	28.4	28.8	27.1	-10.3	6.4
Northwest Territories	34.4	36.6	33.7	33.9	34.4	-5.9	8.7
Nunavut	15.5	15.4	15.9	16.4	15.5	0.7	-3.5

Tableau 1

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente		Year-to-date 2001 Cumulatif			
November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	Year-to-date 2001 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage							
Groupe de commerce - Canada							
0.2	0.5	5.6	5.2	5.0	5.6	5.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
-0.5	0.2	4.2	1.9	2.2	3.8	4.2	Tous les autres magasins d'alimentation
0.9	0.6	4.2	2.6	2.8	3.3	4.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-3.2	-0.6	-4.8	-2.1	2.2	-1.6	-4.8	Magasins de chaussures
-3.8	-2.2	3.3	-5.4	-6.2	-4.1	3.3	Magasins de vêtements pour hommes
-1.3	-0.1	5.4	1.3	2.0	4.2	5.4	Magasins de vêtements pour femmes
2.5	-2.2	12.0	12.9	15.2	10.5	12.0	Autres magasins de vêtements
0.3	-0.7	12.6	8.7	10.1	6.3	12.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
1.2	1.9	13.9	10.3	9.4	10.8	13.9	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.8	-4.9	1.3	-0.2	3.8	6.0	1.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
2.1	1.3	17.2	17.3	21.5	20.5	17.2	Stations-service
-0.3	1.9	3.3	3.4	3.6	6.1	3.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
-2.3	2.8	4.3	7.4	6.3	3.2	4.3	Magasins de marchandises diverses
-2.0	0.0	-1.2	5.5	1.7	3.3	-1.2	Autres magasins de produits semi-durables
1.2	0.6	6.2	7.7	9.0	6.7	6.2	Autres magasins de produits durables
-1.1	1.8	9.4	4.7	6.1	8.3	9.4	Autres magasins de vente au détail
0.4	-0.6	5.4	4.9	6.3	6.6	5.4	Total, ensemble des magasins
Régions							
1.5	-0.3	4.8	5.1	6.4	6.2	4.8	Terre-Neuve
1.7	-2.7	7.4	3.9	3.6	2.5	7.4	Île-du-Prince-Édouard
2.2	-1.5	8.1	4.1	4.1	2.4	8.1	Nouvelle-Écosse
2.3	-1.8	5.0	1.9	4.2	3.0	5.0	Nouveau-Brunswick
-1.6	-0.3	2.1	3.8	3.5	6.2	2.1	Québec
0.2	-0.6	6.5	5.8	7.1	7.3	6.5	Ontario
0.6	-0.4	5.3	1.8	4.5	6.3	5.3	Manitoba
1.3	-1.6	4.2	-0.2	3.2	6.1	4.2	Saskatchewan
1.5	-0.9	7.5	6.2	8.9	7.5	7.5	Alberta
2.3	-0.8	5.6	5.7	8.7	6.2	5.6	Colombie-Britannique
-1.4	2.3	-3.0	6.0	3.1	8.9	-3.0	Yukon
-0.7	2.6	6.6	11.4	7.8	6.5	6.6	Territoires du Nord Ouest
-3.0	3.2	3.9	6.2	8.0	13.2	3.9	Nunavut

Table 2**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	Year-to-date 2001 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
Trade Group - Canada					
Supermarkets and grocery stores	4,452.5	5,352.1	4,654.1	4,567.8	4,452.5
All other food stores	329.9	479.9	363.8	364.8	329.9
Drugs and patent medicine stores	1,141.4	1,416.0	1,163.8	1,143.1	1,141.4
Shoe stores	99.3	177.2	143.9	146.3	99.3
Men's clothing stores	100.1	244.9	147.9	126.8	100.1
Women's clothing stores	293.0	621.3	421.1	401.6	293.0
Other clothing stores	473.4	1,071.3	716.3	654.1	473.4
Household furniture and appliance stores	948.7	1,568.3	1,126.4	1,055.5	948.7
Household furnishings stores	203.2	302.0	292.9	259.7	203.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,075.0	5,045.2	5,660.3	5,666.2	5,075.0
Gasoline service stations	1,783.9	1,969.0	1,973.5	1,997.9	1,783.9
Automotive parts, accessories and services	1,109.3	1,476.8	1,494.8	1,334.6	1,109.3
General merchandise stores	1,997.0	4,421.0	3,160.7	2,696.2	1,997.0
Other semi-durable goods stores	538.7	1,090.4	775.6	706.6	538.7
Other durable goods stores	513.0	1,191.9	626.1	548.2	513.0
Other retail stores	880.8	1,613.6	1,090.1	1,096.2	880.8
Total, all stores	19,939.2	28,040.9	23,811.3	22,765.6	19,939.2
Regions					
Newfoundland	296.6	449.0	401.5	362.6	296.6
Prince Edward Island	82.7	124.8	101.1	97.1	82.7
Nova Scotia	603.6	883.7	737.0	678.4	603.6
New Brunswick	476.1	686.1	594.4	556.8	476.1
Quebec	4,412.9	6,017.0	5,302.8	5,260.2	4,412.9
Ontario	7,665.4	10,965.9	9,336.9	8,738.7	7,665.4
Manitoba	687.9	966.8	797.2	769.1	687.9
Saskatchewan	601.0	809.5	691.0	675.3	601.0
Alberta	2,384.5	3,313.2	2,761.1	2,639.4	2,384.5
British Columbia	2,664.7	3,731.7	3,015.8	2,911.7	2,664.7
Yukon	21.3	32.5	25.6	27.1	21.3
Northwest Territories	29.1	41.9	31.6	32.2	29.1
Nunavut	13.3	18.7	15.2	16.9	13.3

Tableau 2

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	Year-to-date 2001 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
					Groupe de commerce - Canada
3.2	5.4	8.1	-1.2	3.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
2.8	1.4	4.4	-0.4	2.8	Tous les autres magasins d'alimentation
6.6	0.0	4.2	2.5	6.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.8	-0.5	2.7	-6.9	-5.8	Magasins de chaussures
1.5	-6.1	-5.3	-7.0	1.5	Magasins de vêtements pour hommes
6.1	1.4	2.5	0.5	6.1	Magasins de vêtements pour femmes
11.4	10.5	15.9	6.5	11.4	Autres magasins de vêtements
14.4	7.8	7.7	4.4	14.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
18.6	7.1	12.4	11.5	18.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
9.2	-6.1	2.7	4.4	9.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
16.9	15.9	24.8	21.2	16.9	Stations-service
5.6	1.1	4.7	6.0	5.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3.5	6.6	6.7	0.5	3.5	Magasins de marchandises diverses
0.2	2.5	1.7	2.5	0.2	Autres magasins de produits semi-durables
5.6	5.7	12.4	2.7	5.6	Autres magasins de produits durables
8.6	3.5	8.3	3.0	8.6	Autres magasins de vente au détail
7.2	3.3	7.2	3.7	7.2	Total, ensemble des magasins
					Régions
5.6	3.1	6.6	2.8	5.6	Terre-Neuve
9.8	3.0	3.5	0.0	9.8	Île-du-Prince-Édouard
9.2	3.0	4.0	-0.9	9.2	Nouvelle-Écosse
7.4	0.4	4.4	-0.7	7.4	Nouveau-Brunswick
3.8	2.3	5.2	3.5	3.8	Québec
8.6	3.4	8.2	4.4	8.6	Ontario
7.2	0.4	4.9	1.8	7.2	Manitoba
6.5	-1.2	3.6	1.9	6.5	Saskatchewan
9.4	4.6	9.0	4.8	9.4	Alberta
6.9	5.9	9.4	3.6	6.9	Colombie-Britannique
-1.5	3.9	2.5	8.1	-1.5	Yukon
6.7	11.9	10.9	3.2	6.7	Territoires du Nord Ouest
2.3	7.9	7.3	14.2	2.3	Nunavut

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
Canada					
Supermarkets and grocery stores	14,573.9	14,732.8	14,240.9	13,107.1	14,006.9
All other food stores	1,208.5	1,152.9	1,154.1	1,008.4	1,187.7
Drugs and patent medicine stores	3,723.0	3,353.6	3,320.4	3,215.3	3,647.6
Shoe stores	467.4	414.9	428.8	305.4	475.3
Men's clothing stores	519.6	354.2	379.5	284.7	553.4
Women's clothing stores	1,443.9	1,158.5	1,151.5	872.0	1,423.0
Other clothing stores	2,441.8	1,912.1	1,648.8	1,332.3	2,201.2
Household furniture and appliance stores	3,750.2	3,162.9	2,834.8	2,533.3	3,511.1
Household furnishings stores	854.6	743.4	682.2	571.4	775.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	16,371.7	19,545.9	21,306.9	16,102.2	16,310.7
Gasoline service stations	5,940.4	5,954.9	5,424.4	4,851.2	4,927.6
Automotive parts, accessories and services	4,306.2	4,025.6	4,096.1	3,238.0	4,148.3
General merchandise stores	10,277.9	7,557.8	7,427.0	6,038.7	9,791.5
Other semi-durable goods stores	2,572.6	2,327.9	2,243.4	1,611.5	2,516.1
Other durable goods stores	2,366.1	1,903.1	1,751.9	1,439.7	2,218.6
Other retail stores	3,799.9	3,622.2	3,328.2	2,626.8	3,629.0
Total, all stores	74,617.9	71,922.6	71,418.9	59,137.9	71,323.6
Newfoundland					
Supermarkets and grocery stores	293.7	296.1	281.8	257.4	276.3
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	70.0	61.0	59.7	58.5	68.0
Shoe stores	3.6	3.7	3.4	2.5	4.6
Men's clothing stores	5.2	3.0	2.9	2.0	7.6
Women's clothing stores	21.9	14.1	12.5	8.6	21.8
Other clothing stores	29.7	18.5	14.3	11.2	27.0
Household furniture and appliance stores	50.6	36.0	33.5	26.7	46.9
Household furnishings stores	3.4	2.7	2.4	1.6	2.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	219.2	313.4	373.7	245.0	214.2
Gasoline service stations	109.0	120.7	102.6	86.4	95.6
Automotive parts, accessories and services	70.9	58.9	60.3	44.6	68.0
General merchandise stores	229.4	156.0	145.7	114.0	221.9
Other semi-durable goods stores	28.5	27.7	24.3	14.2	29.9
Other durable goods stores	22.4	15.9	13.4	9.3	20.1
Other retail stores	46.8	41.8	38.4	31.7	47.2
Total, all stores	1,213.1	1,180.5	1,178.7	924.1	1,165.0

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	
Per cent – Pourcentage					
Canada					
4.0	5.0	3.8	3.0	3.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1.8	4.7	3.4	2.5	3.3	Tous les autres magasins d'alimentation
2.1	2.3	2.5	1.5	4.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-1.7	2.4	-4.2	2.6	-1.3	Magasins de chaussures
-6.1	3.2	3.8	3.9	-1.3	Magasins de vêtements pour hommes
1.5	4.8	1.0	4.2	4.6	Magasins de vêtements pour femmes
10.9	11.5	7.2	9.8	5.4	Autres magasins de vêtements
6.8	11.1	12.9	14.5	11.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
10.2	11.4	10.4	11.8	7.8	Magasins d'accessoires d'ameublement
0.4	6.5	7.3	8.3	9.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
20.6	19.4	22.6	32.4	23.5	Stations-service
3.8	5.9	3.3	7.1	5.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
5.0	2.2	4.3	6.4	5.0	Magasins de marchandises diverses
2.2	4.3	2.0	4.4	0.3	Autres magasins de produits semi-durables
6.6	6.4	3.9	5.4	3.1	Autres magasins de produits durables
4.7	7.4	5.5	6.6	9.7	Autres magasins de vente au détail
4.6	6.7	6.4	7.9	7.0	Total, ensemble des magasins
Terre-Neuve					
6.3	3.9	0.2	1.1	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
2.9	4.1	0.8	3.4	2.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-21.7	-5.1	-5.6	-	-	Magasins de chaussures
-31.6	-16.7	-21.6	-25.9	-3.8	Magasins de vêtements pour hommes
0.5	3.7	-6.7	-6.5	1.9	Magasins de vêtements pour femmes
10.0	10.1	11.7	4.7	9.3	Autres magasins de vêtements
7.9	5.0	13.9	10.3	7.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
30.8	12.5	26.3	6.7	-7.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
2.3	11.6	15.4	19.1	20.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
14.0	15.3	11.6	11.2	4.5	Stations-service
4.3	8.7	5.6	8.8	10.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3.4	3.1	6.6	3.4	5.7	Magasins de marchandises diverses
-4.7	18.4	8.0	-1.4	4.9	Autres magasins de produits semi-durables
11.4	21.4	22.9	25.7	14.9	Autres magasins de produits durables
-0.8	3.0	5.5	3.3	9.0	Autres magasins de vente au détail
4.1	7.3	7.3	7.5	6.6	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
Prince Edward Island					
Supermarkets and grocery stores	81.0	85.7	76.0	68.5	74.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	20.8	19.9	18.8	16.8	19.6
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	10.2	11.1	6.4	4.5	10.1
Household furniture and appliance stores	12.7	9.8	8.2	6.7	9.9
Household furnishings store	4.7	4.5	4.2	2.9	5.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	48.6	63.9	77.4	48.6	56.7
Gasoline service stations	39.8	49.2	37.6	30.8	34.1
Automotive parts, accessories and services	22.1	21.0	21.4	14.1	20.4
General merchandise stores	36.6	28.7	26.3	18.8	37.2
Other semi-durable goods stores	12.0	18.8	12.3	8.2	12.8
Other durable goods stores	7.3	6.6	5.2	3.5	7.3
Other retail stores	13.8	18.7	15.4	9.8	13.7
Total, all stores	323.1	352.8	321.2	241.0	316.1
Nova Scotia					
Supermarkets and grocery stores	535.5	545.9	520.6	488.5	516.5
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	150.2	133.5	129.3	127.2	147.7
Shoe stores	5.5	5.5	5.4	4.3	7.8
Men's clothing stores	7.2	4.5	5.0	3.3	8.4
Women's clothing stores	40.2	29.8	28.8	20.9	41.5
Other clothing stores	63.2	44.9	35.4	28.2	59.6
Household furniture and appliance stores	86.4	66.1	61.8	58.2	84.3
Household furnishings store	16.7	12.0	11.7	8.7	15.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	426.2	536.7	608.9	450.1	426.4
Gasoline service stations	221.2	234.8	201.0	168.8	191.9
Automotive parts, accessories and services	126.3	114.0	119.8	89.2	129.1
General merchandise stores	328.9	221.9	217.3	170.8	330.8
Other semi-durable goods stores	84.3	73.8	68.7	45.8	86.3
Other durable goods stores	59.4	45.4	40.7	33.8	60.8
Other retail stores	126.6	127.1	113.4	82.8	121.8
Total, all stores	2,299.1	2,219.0	2,189.8	1,796.8	2,251.4

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	
Per cent – Pourcentage					
					Île-du-Prince-Édouard
8.9	5.7	3.1	7.0	14.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
6.1	9.3	9.3	1.8	-	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
1.0	14.4	3.2	-2.2	4.1	Autres magasins de vêtements
28.3	24.1	10.8	3.1	12.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-11.3	-8.2	7.7	-3.3	15.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
-14.3	2.7	17.1	13.0	27.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
16.7	17.1	20.5	33.3	25.8	Stations-service
8.3	8.2	3.9	7.6	6.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
-1.6	0.3	16.4	16.8	17.7	Magasins de marchandises diverses
-6.3	3.3	-3.1	10.8	2.4	Autres magasins de produits semi-durables
-	-4.3	4.0	16.7	19.7	Autres magasins de produits durables
0.7	6.3	14.9	11.4	1.5	Autres magasins de vente au détail
2.2	6.3	10.0	11.2	14.4	Total, ensemble des magasins
					Nouvelle-Écosse
3.7	5.9	4.9	5.1	5.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
1.7	1.5	2.5	1.7	5.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-29.5	-19.1	-20.6	-8.5	-	Magasins de chaussures
-14.3	-4.3	4.2	-5.7	3.7	Magasins de vêtements pour hommes
-3.1	2.1	-10.0	-11.4	-7.2	Magasins de vêtements pour femmes
6.0	8.7	11.0	8.9	7.6	Autres magasins de vêtements
2.5	6.4	20.0	25.7	23.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
7.1	-22.6	-17.0	-23.0	2.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
0.0	5.2	1.2	3.5	-1.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
15.3	16.1	10.7	24.5	27.6	Stations-service
-2.2	2.1	6.3	6.6	3.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
-0.6	0.7	4.2	3.6	6.2	Magasins de marchandises diverses
-2.3	6.3	13.9	2.9	9.2	Autres magasins de produits semi-durables
-2.3	1.3	4.6	8.3	5.9	Autres magasins de produits durables
3.9	5.7	4.8	2.5	7.8	Autres magasins de vente au détail
2.1	5.2	4.3	5.7	6.3	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
New Brunswick					
Supermarkets and grocery stores	445.4	454.8	425.9	393.8	428.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	95.8	86.9	86.5	86.3	97.4
Shoe stores	6.1	6.1	5.9	4.3	7.4
Men's clothing stores	9.9	6.5	6.2	4.4	10.4
Women's clothing stores	28.6	20.7	20.6	15.1	30.5
Other clothing stores	51.7	38.4	30.9	23.5	47.9
Household furniture and appliance stores	73.9	53.2	46.4	40.8	63.9
Household furnishings stores	16.6	14.9	14.6	11.0	17.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	362.8	474.7	559.4	380.3	383.8
Gasoline service stations	173.4	191.2	170.2	142.0	159.1
Automotive parts, accessories and services	118.0	102.3	105.9	79.3	113.8
General merchandise stores	262.5	181.2	176.0	138.5	262.3
Other semi-durable goods stores	62.8	58.4	54.7	38.2	57.6
Other durable goods stores	43.8	31.4	26.9	20.9	42.1
Other retail stores	76.8	82.0	72.7	53.4	78.0
Total, all stores	1,837.3	1,815.4	1,816.0	1,440.6	1,813.2
Quebec					
Supermarkets and grocery stores	3,677.7	3,746.2	3,628.2	3,372.3	3,599.9
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	755.6	699.8	714.1	702.4	749.3
Shoe stores	164.8	135.4	146.8	92.1	170.7
Men's clothing stores	109.0	73.4	82.8	55.2	111.0
Women's clothing stores	359.6	311.0	322.6	225.5	371.6
Other clothing stores	561.1	499.4	456.2	332.6	517.1
Household furniture and appliance stores	952.3	877.3	780.2	624.0	891.4
Household furnishings stores	136.2	133.3	127.6	98.1	139.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,762.5	4,743.7	5,121.1	3,784.8	3,726.0
Gasoline service stations	1,292.7	1,233.8	1,145.1	1,057.4	1,058.9
Automotive parts, accessories and services	1,042.2	924.8	1,011.7	778.6	1,042.6
General merchandise stores	1,888.5	1,462.9	1,487.9	1,188.0	1,818.5
Other semi-durable goods stores	444.4	460.8	464.6	308.9	444.9
Other durable goods stores	446.2	382.1	377.7	301.9	425.7
Other retail stores	632.7	550.2	546.5	398.2	592.9
Total, all stores	16,580.1	16,592.6	16,776.3	13,634.4	16,007.3

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	
Per cent – Pourcentage					
Nouveau-Brunswick					
3.9	7.4	7.5	9.7	9.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-1.6	2.0	4.5	9.8	6.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-17.6	-9.0	-10.6	4.9	-	Magasins de chaussures
-4.8	4.8	5.1	-8.3	-8.8	Magasins de vêtements pour hommes
-6.2	-0.5	-2.4	4.9	6.6	Magasins de vêtements pour femmes
7.9	13.6	12.4	8.8	8.4	Autres magasins de vêtements
15.6	8.8	15.7	10.0	10.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-6.2	2.8	18.7	18.3	21.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
-5.5	-1.9	-0.2	4.7	27.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
9.0	13.3	19.7	18.3	15.5	Stations-service
3.7	5.6	8.7	18.7	5.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
0.1	1.1	5.1	7.1	6.5	Magasins de marchandises diverses
9.0	13.0	8.7	2.1	2.7	Autres magasins de produits semi-durables
4.0	8.7	5.9	12.4	10.5	Autres magasins de produits durables
-1.5	3.1	6.9	7.4	8.6	Autres magasins de vente au détail
1.3	4.0	5.5	8.6	11.8	Total, ensemble des magasins
Québec					
2.2	2.2	0.4	0.6	2.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
0.8	2.8	5.6	4.3	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-3.5	1.2	-5.4	3.8	0.4	Magasins de chaussures
-1.8	2.9	-4.5	-9.7	-8.2	Magasins de vêtements pour hommes
-3.2	5.0	1.2	2.7	4.2	Magasins de vêtements pour femmes
8.5	13.4	6.4	9.8	5.0	Autres magasins de vêtements
6.8	13.3	11.8	14.8	11.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-2.5	8.3	2.7	4.7	2.9	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.0	5.9	0.9	5.2	5.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
22.1	20.3	25.6	35.7	28.7	Stations-service
0.0	-0.2	0.0	7.2	6.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3.8	2.3	2.8	5.9	4.4	Magasins de marchandises diverses
-0.1	2.7	0.9	3.0	-6.9	Autres magasins de produits semi-durables
4.8	5.0	1.9	3.4	-0.4	Autres magasins de produits durables
6.7	9.4	5.3	5.5	15.4	Autres magasins de vente au détail
3.6	5.8	3.3	6.2	5.7	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
Ontario					
Supermarkets and grocery stores	4,593.4	4,636.2	4,542.6	4,118.3	4,371.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	1,524.4	1,373.5	1,368.4	1,309.5	1,494.5
Shoe stores	179.0	158.4	162.0	119.5	173.5
Men's clothing stores	235.0	160.9	169.1	129.2	248.1
Women's clothing stores	612.6	464.3	465.8	359.6	590.7
Other clothing stores	1,007.2	727.0	622.2	521.1	895.0
Household furniture and appliance stores	1,349.0	1,173.0	1,043.7	955.8	1,283.3
Household furnishings stores	394.7	338.4	302.5	254.6	341.6
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,453.6	7,636.6	8,315.9	6,201.8	6,541.9
Gasoline service stations	2,326.2	2,233.1	2,102.9	1,902.4	1,878.4
Automotive parts, accessories and services	1,662.7	1,580.0	1,574.6	1,258.4	1,603.4
General merchandise stores	4,236.4	3,028.4	2,963.2	2,385.4	3,956.7
Other semi-durable goods stores	1,199.6	1,059.1	986.7	725.4	1,158.3
Other durable goods stores	1,000.9	772.2	696.6	571.1	918.9
Other retail stores	1,700.6	1,643.3	1,468.7	1,159.2	1,606.0
Total, all stores	29,041.6	27,496.4	27,302.5	22,419.2	27,604.6
Manitoba					
Supermarkets and grocery stores	584.3	577.2	571.6	527.8	559.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	84.3	76.3	72.8	72.5	80.9
Shoe stores	13.2	11.2	11.5	8.9	13.4
Men's clothing stores	16.4	11.0	11.8	7.9	17.1
Women's clothing stores	37.5	31.7	30.0	22.4	36.5
Other clothing stores	65.3	51.3	45.2	39.2	66.8
Household furniture and appliance stores	116.6	91.0	86.9	76.7	106.5
Household furnishings stores	19.5	18.4	17.1	15.1	18.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	588.1	685.6	708.0	592.0	618.6
Gasoline service stations	224.2	223.0	206.4	180.4	184.6
Automotive parts, accessories and services	124.7	120.4	122.3	95.7	123.0
General merchandise stores	392.0	286.6	286.7	235.1	379.8
Other semi-durable goods stores	70.8	53.9	55.7	42.4	75.3
Other durable goods stores	66.8	56.0	54.0	44.4	66.4
Other retail stores	107.9	100.0	100.2	78.5	111.4
Total, all stores	2,533.1	2,414.3	2,400.6	2,056.1	2,478.7

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	
Per cent – Pourcentage					
					Ontario
5.1	6.1	5.2	2.6	2.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
2.0	-0.4	-0.5	-1.4	3.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
3.2	4.8	-5.0	-0.3	-3.1	Magasins de chaussures
-5.3	5.9	7.6	12.3	3.2	Magasins de vêtements pour hommes
3.7	5.9	1.2	6.7	6.4	Magasins de vêtements pour femmes
12.5	11.6	6.1	10.4	8.2	Autres magasins de vêtements
5.1	12.4	15.3	19.1	14.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
15.5	19.1	18.2	20.8	11.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
-1.3	6.0	9.2	9.5	14.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
23.8	22.6	28.1	37.6	25.1	Stations-service
3.7	8.4	3.3	7.3	6.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
7.1	2.9	5.0	7.2	5.7	Magasins de marchandises diverses
3.6	4.5	1.9	7.6	3.4	Autres magasins de produits semi-durables
8.9	7.8	3.6	7.4	4.2	Autres magasins de produits durables
5.9	8.3	6.3	7.9	10.0	Autres magasins de vente au détail
5.2	7.2	7.7	9.1	8.6	Total, ensemble des magasins
					Manitoba
4.5	5.7	7.4	7.8	4.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
4.2	8.4	5.7	3.9	6.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-1.5	1.8	-6.5	-	-13.5	Magasins de chaussures
-4.1	5.8	3.5	-	0.6	Magasins de vêtements pour hommes
2.7	7.1	0.7	2.3	6.1	Magasins de vêtements pour femmes
-2.2	0.2	-0.2	4.8	-0.7	Autres magasins de vêtements
9.5	6.6	16.6	7.0	3.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
8.3	10.2	12.5	28.0	24.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
-4.9	1.3	1.0	-1.1	-2.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
21.5	19.6	23.2	26.2	27.8	Stations-service
1.4	7.7	-1.4	-4.8	-0.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3.2	0.6	2.8	5.1	1.9	Magasins de marchandises diverses
-6.0	-2.4	1.6	0.5	0.9	Autres magasins de produits semi-durables
0.6	2.4	-1.3	8.8	7.6	Autres magasins de produits durables
-3.1	-2.0	5.4	8.3	7.3	Autres magasins de vente au détail
2.2	4.6	5.2	5.2	3.4	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
Saskatchewan					
Supermarkets and grocery stores	493.9	499.9	482.4	427.7	468.9
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	100.7	91.0	90.0	89.4	100.9
Shoe stores	6.1	5.2	5.8	5.1	6.3
Men's clothing stores	11.2	7.5	8.5	6.1	12.0
Women's clothing stores	29.3	24.3	25.1	20.4	31.2
Other clothing stores	58.5	46.0	41.3	33.7	58.3
Household furniture and appliance stores	89.4	67.5	65.6	61.5	89.0
Household furnishings stores	20.6	20.7	18.5	16.3	22.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	464.8	542.8	566.4	445.3	481.2
Gasoline service stations	183.8	196.5	179.8	162.1	174.3
Automotive parts, accessories and services	142.4	137.3	133.6	115.5	138.3
General merchandise stores	352.7	271.2	269.7	220.1	342.2
Other semi-durable goods stores	55.4	45.6	48.8	36.6	57.3
Other durable goods stores	68.5	50.6	47.1	39.4	66.2
Other retail stores	80.7	80.6	75.4	58.2	80.6
Total, all stores	2,175.8	2,100.6	2,076.9	1,752.5	2,149.3
Alberta					
Supermarkets and grocery stores	1,756.9	1,752.8	1,683.0	1,556.5	1,661.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	361.6	319.9	315.7	307.0	362.3
Shoe stores	35.9	35.2	36.9	27.8	37.6
Men's clothing stores	63.1	42.0	47.3	39.0	68.4
Women's clothing stores	137.9	114.9	110.5	89.1	131.3
Other clothing stores	286.6	231.8	186.4	153.6	243.9
Household furniture and appliance stores	508.3	381.3	344.4	334.1	461.2
Household furnishings store	112.4	89.0	80.5	66.7	85.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,021.2	2,281.7	2,531.1	1,934.7	2,032.9
Gasoline service stations	637.4	647.4	588.7	538.1	544.9
Automotive parts, accessories and services	496.3	480.6	468.5	348.3	437.7
General merchandise stores	1,190.1	882.7	843.8	699.8	1,109.8
Other semi-durable goods stores	283.0	229.7	222.6	169.0	266.0
Other durable goods stores	274.4	222.5	205.3	166.4	260.4
Other retail stores	498.2	472.6	439.8	367.2	466.5
Total, all stores	8,713.7	8,228.7	8,145.6	6,835.5	8,220.2

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	Groupe de commerce
Per cent – Pourcentage					
Saskatchewan					
5.3	4.0	2.7	0.1	-0.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-0.2	-3.2	-2.4	-4.1	-4.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-3.2	-3.7	-6.5	10.9	-3.1	Magasins de chaussures
-6.7	-1.3	3.7	-6.2	-7.7	Magasins de vêtements pour hommes
-6.1	-	-3.1	7.4	2.0	Magasins de vêtements pour femmes
0.3	3.1	5.1	8.4	4.7	Autres magasins de vêtements
0.4	9.6	14.1	11.2	9.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-7.2	3.0	-2.1	5.2	7.8	Magasins d'accessoires d'ameublement
-3.4	8.6	6.7	8.8	4.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
5.5	8.6	17.1	27.4	26.5	Stations-service
3.0	5.5	3.8	12.5	-0.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
3.1	3.7	7.2	7.3	5.0	Magasins de marchandises diverses
-3.3	2.7	-1.8	2.8	0.5	Autres magasins de produits semi-durables
3.5	5.9	2.2	11.6	8.0	Autres magasins de produits durables
0.1	11.2	9.8	7.8	6.9	Autres magasins de vente au détail
1.2	5.6	5.9	7.3	4.1	Total, ensemble des magasins
Alberta					
5.7	7.8	6.8	6.2	4.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-0.2	0.3	0.9	1.6	7.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-4.5	4.8	9.5	8.6	1.3	Magasins de chaussures
-7.7	-2.1	5.6	4.0	-5.4	Magasins de vêtements pour hommes
5.0	9.5	7.1	5.7	3.5	Magasins de vêtements pour femmes
17.5	14.8	12.2	7.8	-1.5	Autres magasins de vêtements
10.2	7.1	11.6	15.2	10.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
31.8	19.9	15.3	9.3	-0.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
-0.6	10.4	18.8	13.6	14.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
17.0	15.8	19.8	33.4	25.1	Stations-service
13.4	12.9	8.5	5.4	1.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
7.2	4.9	6.3	7.0	4.8	Magasins de marchandises diverses
6.4	9.1	4.5	4.8	4.8	Autres magasins de produits semi-durables
5.4	3.2	4.3	3.5	1.7	Autres magasins de produits durables
6.8	8.0	5.2	7.1	7.2	Autres magasins de vente au détail
6.0	8.8	11.0	10.1	7.9	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
British Columbia					
Supermarkets and grocery stores	2,055.1	2,079.3	1,971.9	1,847.0	1,996.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	550.5	483.5	456.9	437.9	518.5
Shoe stores	51.8	52.4	49.6	39.9	52.2
Men's clothing stores	59.7	43.1	44.1	36.3	66.5
Women's clothing stores	169.7	141.3	130.5	107.0	160.9
Other clothing stores	304.0	240.0	207.2	182.2	272.2
Household furniture and appliance stores	505.4	403.1	359.7	344.9	469.2
Household furnishings stores	128.1	107.7	102.2	95.4	126.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,988.6	2,227.0	2,398.9	1,984.6	1,799.6
Gasoline service stations	719.5	807.9	675.6	567.3	591.8
Automotive parts, accessories and services	486.6	472.4	463.8	404.3	458.5
General merchandise stores	1,291.0	975.3	949.3	813.5	1,267.2
Other semi-durable goods stores	323.8	292.3	298.1	217.4	320.1
Other durable goods stores	369.8	314.2	278.9	245.0	344.5
Other retail stores	503.2	492.4	445.8	378.5	499.5
Total, all stores	9,659.1	9,279.5	8,972.5	7,836.4	9,092.8
Yukon, Northwest Territories and Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	57.0	58.7	56.7	49.3	54.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	1.3	1.2	1.2	0.9	1.4
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	5.5	4.7	4.5	4.1	5.7
Household furnishings stores	1.7	1.6	1.1	1.0	1.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	69.9	62.9	61.1	54.7	65.0
Other semi-durable goods stores	8.1	7.9	6.9	5.4	7.7
Other durable goods stores	6.6	6.3	6.2	4.0	6.2
Other retail stores	12.7	13.5	11.8	9.2	11.4
Total, all stores	241.9	242.8	238.7	201.4	224.9

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	
Per cent – Pourcentage					
Colombie-Britannique					
3.0	4.6	3.0	3.2	3.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
6.2	11.1	8.3	5.1	10.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-0.8	3.4	-2.7	5.6	0.8	Magasins de chaussures
-10.2	4.1	7.6	8.4	2.2	Magasins de vêtements pour hommes
5.5	-0.2	0.4	2.3	3.9	Magasins de vêtements pour femmes
11.7	8.7	9.1	12.3	5.0	Autres magasins de vêtements
7.7	9.4	7.6	3.8	5.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
1.7	-2.5	1.0	2.8	7.0	Magasins d'accessoires d'ameublement
10.5	8.8	9.1	9.2	4.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
21.6	19.4	13.1	23.5	11.8	Stations-service
6.1	4.2	5.1	7.1	7.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.9	-2.1	1.4	4.8	3.8	Magasins de marchandises diverses
1.2	0.8	-1.0	-2.0	-6.5	Autres magasins de produits semi-durables
7.3	8.0	7.2	1.4	2.2	Autres magasins de produits durables
0.7	4.4	2.4	4.3	6.8	Autres magasins de vente au détail
6.2	6.4	5.6	6.4	4.6	Total, ensemble des magasins
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut					
5.4	4.8	5.6	5.1	9.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
-7.1	-	-	-	-6.7	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
-3.5	2.2	4.7	7.9	11.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
21.4	60.0	37.5	100.0	75.0	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
7.5	4.3	2.2	5.8	7.4	Magasins de marchandises diverses
5.2	2.6	-	10.2	1.3	Autres magasins de produits semi-durables
6.5	-3.1	6.9	14.3	-4.6	Autres magasins de produits durables
11.4	9.8	11.3	-	10.7	Autres magasins de vente au détail
7.6	3.2	5.7	7.3	6.9	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
Yukon					
Supermarkets and grocery stores	26.5	28.1	26.1	22.5	25.4
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	2.4	3.8
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	85.3	94.8	93.8	69.7	81.4
Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	8.1	7.7	8.5	6.9	7.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	x	x
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	50.8	46.4	46.2	41.5	46.3

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	
Per cent – Pourcentage					
Yukon					
4.3	6.4	4.4	3.2	5.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
x	x	x	x	x	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x	x	x	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x	x	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses
x	x	x	4.3	-	Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de produits durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de vente au détail
4.8	1.0	6.0	6.4	5.4	Total, ensemble des magasins
Nunavut					
5.2	5.5	3.7	4.5		Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x		Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x		Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x		Magasins de chaussures
x	x	x	x		Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x		Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x		Autres magasins de vêtements
x	x	x	x		Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x	x		Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	x		Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x		Stations-service
x	x	x	x		Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x		Magasins de marchandises diverses
x	x	x	x		Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x	x		Autres magasins de produits durables
x	x	x	x		Autres magasins de vente au détail
9.7	5.9	3.4	7.2		Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV
Millions of dollars – Millions de dollars					
Northwest Territories					
Supermarkets and grocery stores	22.4	22.9	22.1	19.9	21.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	18.8	20.9	20.5	x	15.7
Gasoline service stations	5.8	5.5	4.7	x	6.1
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	x	x	x	x	x
Other durable goods stores	3.3	2.3	3.0	1.9	3.1
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	105.8	101.5	98.7	90.2	97.2

Tableau 3**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter IV 2000 Trimestre IV	Quarter III 2000 Trimestre III	Quarter II 2000 Trimestre II	Quarter I 2000 Trimestre I	Quarter IV 1999 Trimestre IV	
Per cent – Pourcentage					
6.2	3.2	7.3	7.6		Territoires du Nord-Ouest
x	x	x	x		Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x		Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x		Magasins de chaussures
x	x	x	x		Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x		Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x		Autres magasins de vêtements
x	x	x	x		Magasins de meubles et d'appareils ménagers
x	x	x	x		Magasins d'accessoires d'ameublement
19.7	-	6.2	x		Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
-4.9	1.9	9.3	x		Stations-service
x	x	x	x		Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x		Magasins de marchandises diverses
x	x	x	x		Autres magasins de produits semi-durables
6.5	-4.2	3.4	5.6		Autres magasins de produits durables
x	x	x	x		Autres magasins de vente au détail
8.8	4.1	6.5	8.0		Total, ensemble des magasins

Table 4**Retail Trade Sample Response Fraction and coefficient of Variation
(Current Periods)**

	Response fraction Fraction de réponse			
	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre
	Per cent – Pourcentage			
Trade Group - Canada				
Supermarkets and grocery stores	93.7	96.3	94.6	95.1
All other food stores	83.3	88.1	88.3	87.3
Drugs and patent medicine stores	89.1	92.0	90.5	90.8
Shoe stores	92.1	94.2	93.9	93.2
Men's clothing stores	94.3	94.8	94.5	94.6
Women's clothing stores	90.1	94.8	94.1	94.7
Other clothing stores	94.1	96.5	95.4	93.6
Household furniture and appliance stores	90.2	94.8	94.2	93.0
Household furnishings stores	84.7	88.0	89.4	86.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	91.5	94.9	95.0	94.0
Gasoline service stations	88.8	93.3	88.7	93.3
Automotive parts, accessories and services	89.3	94.0	93.5	92.1
General merchandise stores	96.5	98.3	98.4	98.3
Other semi-durable goods stores	86.6	91.1	89.2	88.5
Other durable goods stores	85.0	92.7	91.2	89.3
Other retail stores	90.6	95.6	93.8	93.1
Total, all stores	91.4	95.1	94.0	93.8
Regions				
Newfoundland	90.7	95.2	94.2	95.0
Prince Edward Island	89.0	94.5	93.2	92.8
Nova Scotia	93.5	96.4	94.7	94.5
New Brunswick	87.8	93.9	92.3	91.9
Quebec	90.1	94.4	92.6	93.0
Ontario	92.4	95.8	94.6	94.2
Manitoba	91.0	94.3	93.7	93.3
Saskatchewan	91.4	93.7	93.9	94.2
Alberta	92.2	95.5	95.4	94.2
British Columbia	90.9	94.0	93.2	93.8
Yukon	90.1	92.5	90.3	89.6
Northwest Territories	88.5	95.4	95.4	93.7
Nunavut	80.7	96.0	98.9	89.5

Tableau 4

Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

		Coefficient of variation Coefficient de variation			
		January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre
Per cent – Pourcentage					
Groupe de commerce - Canada					
1.6	1.6	1.8	1.8	1.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
5.4	5.6	6.1	6.3	6.3	Tous les autres magasins d'alimentation
2.3	2.1	2.3	2.4	2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.5	1.9	2.6	2.7	2.7	Magasins de chaussures
3.9	3.3	3.6	3.6	3.6	Magasins de vêtements pour hommes
2.4	2.3	3.1	3.8	3.8	Magasins de vêtements pour femmes
2.6	2.0	2.2	2.3	2.3	Autres magasins de vêtements
3.1	3.3	3.5	4.0	4.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
4.4	3.8	4.3	5.0	5.0	Magasins d'accessoires d'ameublement
3.6	3.4	4.1	4.1	4.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
3.2	2.9	3.3	3.3	3.3	Stations-service
3.1	2.3	2.8	3.0	3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1.2	0.6	1.0	1.1	1.1	Magasins de marchandises diverses
3.9	4.0	4.6	4.9	4.9	Autres magasins de produits semi-durables
3.9	3.7	4.2	4.1	4.1	Autres magasins de produits durables
2.5	1.5	2.6	2.4	2.4	Autres magasins de vente au détail
1.1	0.8	1.2	1.2	1.2	Total, ensemble des magasins
Régions					
4.9	2.7	4.9	5.3	5.3	Terre-Neuve
1.7	1.2	1.8	1.9	1.9	Île-du-Prince-Édouard
4.0	3.4	5.0	4.4	4.4	Nouvelle-Écosse
3.7	2.3	3.4	3.7	3.7	Nouveau-Brunswick
2.6	2.1	2.9	3.1	3.1	Québec
2.1	1.6	2.2	2.2	2.2	Ontario
2.5	1.8	2.1	2.4	2.4	Manitoba
2.4	2.0	2.1	2.5	2.5	Saskatchewan
2.6	1.9	2.8	2.7	2.7	Alberta
1.8	1.4	1.9	2.0	2.0	Colombie-Britannique
0.4	0.2	0.4	0.6	0.6	Yukon
-	-	-	-	-	Territoires du Nord Ouest
-	-	-	-	-	Nunavut

Table 5**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,747.3	4,906.3	4,805.0	4,794.4	4,772.0	4,755.9	4,739.5
All other food stores	386.0	381.4	379.4	381.3	380.6	381.4	378.0
Drugs and patent medicine stores	1,168.0	1,146.4	1,162.7	1,152.8	1,146.2	1,135.6	1,143.0
Shoe stores	131.1	133.6	130.8	135.2	136.0	131.9	136.2
Men's clothing stores	132.3	121.1	121.1	125.8	128.7	131.7	133.7
Women's clothing stores	406.3	385.1	390.5	395.6	395.9	382.6	381.0
Other clothing stores	656.1	635.0	642.6	626.8	640.8	608.5	616.5
Household furniture and appliance stores	1,124.4	1,055.4	1,041.3	1,038.1	1,045.0	1,024.9	1,035.7
Household furnishings stores	255.9	245.1	251.2	248.3	243.6	238.5	242.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,227.7	6,096.1	6,102.9	5,997.5	6,305.3	6,313.4	6,258.3
Gasoline service stations	1,953.7	1,983.4	1,979.3	1,939.4	1,915.1	1,832.7	1,860.9
Automotive parts, accessories and services	1,309.2	1,356.2	1,321.8	1,326.2	1,301.8	1,334.1	1,322.4
General merchandise stores	2,708.3	2,666.2	2,600.4	2,661.8	2,588.1	2,611.0	2,655.2
Other semi-durable goods stores	735.9	722.0	721.9	736.8	737.0	738.9	752.1
Other durable goods stores	644.5	642.2	641.1	633.6	629.5	630.6	615.8
Other retail stores	1,167.4	1,140.5	1,143.8	1,156.2	1,136.0	1,131.6	1,116.7
Total, all stores	23,754.1	23,616.0	23,435.8	23,349.9	23,501.6	23,383.4	23,387.4
Regions							
Newfoundland	382.3	378.5	381.8	376.2	377.3	380.1	377.3
Prince Edward Island	106.7	105.8	103.6	101.9	104.7	104.5	105.0
Nova Scotia	727.6	733.8	720.5	705.0	715.8	712.6	723.4
New Brunswick	594.9	581.5	585.0	571.7	582.3	582.6	574.3
Quebec	5,351.3	5,396.9	5,283.0	5,370.9	5,384.5	5,365.4	5,397.3
Ontario	9,169.5	9,042.3	9,023.5	9,006.3	9,060.6	8,996.1	8,978.0
Manitoba	810.5	791.9	789.3	785.0	787.7	793.2	796.5
Saskatchewan	694.5	672.4	678.9	670.1	681.0	684.5	684.7
Alberta	2,776.1	2,736.0	2,725.1	2,684.5	2,707.6	2,684.2	2,697.4
British Columbia	3,063.8	3,094.8	3,067.1	2,999.3	3,023.0	3,003.8	2,978.1
Yukon	27.1	30.2	28.4	28.8	28.1	28.3	27.9
Northwest Territories	34.4	36.6	33.7	33.9	33.0	32.7	32.7
Nunavut	15.5	15.4	15.9	16.4	15.9	15.4	14.8

Tableau 5

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février	January 2000 Janvier	
Millions of dollars – Millions de dollars						
4,677.6	4,655.6	4,720.9	4,640.9	4,606.1	4,496.2	Groupe de commerce - Canada
374.4	374.1	375.3	372.9	373.6	370.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1,133.5	1,123.9	1,129.2	1,109.0	1,111.1	1,121.2	Tous les autres magasins d'alimentation
						Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
133.1	132.9	129.9	143.6	137.4	137.7	Magasins de chaussures
132.8	131.7	126.1	132.1	130.6	128.1	Magasins de vêtements pour hommes
384.1	381.8	371.3	390.2	377.2	385.5	Magasins de vêtements pour femmes
603.2	591.4	597.8	592.8	579.0	586.0	Autres magasins de vêtements
1,020.1	1,026.4	1,024.4	1,011.7	987.5	998.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
231.2	233.8	231.6	229.4	229.7	224.7	Magasins d'accessoires d'ameublement
6,172.6	6,048.6	5,945.0	6,114.7	5,829.8	6,146.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,837.9	1,778.6	1,772.3	1,812.5	1,780.7	1,667.4	Stations-service
1,280.7	1,302.7	1,240.3	1,325.6	1,276.0	1,267.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,604.5	2,570.7	2,563.9	2,536.0	2,544.8	2,596.1	Magasins de marchandises diverses
732.8	719.0	712.9	726.9	703.1	745.1	Autres magasins de produits semi-durables
619.3	611.4	588.2	608.3	612.6	606.8	Autres magasins de produits durables
1,113.2	1,105.2	1,093.3	1,092.8	1,079.7	1,066.6	Autres magasins de vente au détail
23,051.0	22,787.9	22,622.4	22,839.6	22,358.9	22,544.9	Total, ensemble des magasins
						Régions
376.8	371.7	373.6	372.4	362.0	364.9	Terre-Neuve
103.4	103.1	104.6	101.2	102.5	99.4	Île-du-Prince-Édouard
715.4	696.4	699.6	707.2	697.5	673.3	Nouvelle-Écosse
577.2	572.8	573.2	590.0	559.4	566.7	Nouveau-Brunswick
5,254.7	5,172.5	5,181.4	5,307.0	5,122.1	5,240.1	Québec
8,854.5	8,801.4	8,625.4	8,700.8	8,523.1	8,606.3	Ontario
778.7	779.9	770.9	779.0	776.6	769.9	Manitoba
683.8	678.8	664.2	679.1	665.9	666.4	Saskatchewan
2,656.7	2,630.2	2,630.8	2,605.8	2,572.2	2,582.0	Alberta
2,974.6	2,905.8	2,922.3	2,918.7	2,902.2	2,900.9	Colombie-Britannique
28.7	28.8	29.2	29.0	28.5	27.9	Yukon
31.3	31.3	31.9	33.6	32.2	32.3	Territoires du Nord Ouest
15.1	15.1	15.2	15.6	14.7	14.9	Nunavut

Table 6

**Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,452.5	5,352.1	4,654.1	4,567.8	4,906.2	4,897.8	4,928.8
All other food stores	329.9	479.9	363.8	364.8	374.5	384.2	394.2
Drugs and patent medicine stores	1,141.4	1,416.0	1,163.8	1,143.1	1,120.8	1,126.7	1,106.2
Shoe stores	99.3	177.2	143.9	146.3	151.2	137.2	126.5
Men's clothing stores	100.1	244.9	147.9	126.8	125.5	112.9	115.8
Women's clothing stores	293.0	621.3	421.1	401.6	431.7	364.7	362.1
Other clothing stores	473.4	1,071.3	716.3	654.1	693.8	658.8	559.6
Household furniture and appliance stores	948.7	1,568.3	1,126.4	1,055.5	1,101.0	1,042.0	1,019.9
Household furnishings stores	203.2	302.0	292.9	259.7	249.7	248.3	245.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,075.0	5,045.2	5,660.3	5,666.2	6,435.1	6,680.2	6,430.5
Gasoline service stations	1,783.9	1,969.0	1,973.5	1,997.9	1,955.4	1,983.3	2,016.2
Automotive parts, accessories and services	1,109.3	1,476.8	1,494.8	1,334.6	1,267.3	1,365.9	1,392.3
General merchandise stores	1,997.0	4,421.0	3,160.7	2,696.2	2,508.2	2,564.2	2,485.3
Other semi-durable goods stores	538.7	1,090.4	775.6	706.6	753.5	788.3	786.1
Other durable goods stores	513.0	1,191.9	626.1	548.2	609.9	674.2	619.0
Other retail stores	880.8	1,613.6	1,090.1	1,096.2	1,171.8	1,217.1	1,233.3
Total, all stores	19,939.2	28,040.9	23,811.3	22,765.6	23,855.6	24,245.8	23,821.2
Regions							
Newfoundland	296.6	449.0	401.5	362.6	379.5	407.8	393.3
Prince Edward Island	82.7	124.8	101.1	97.1	106.9	122.5	123.3
Nova Scotia	603.6	883.7	737.0	678.4	715.4	747.5	756.2
New Brunswick	476.1	686.1	594.4	556.8	592.3	623.4	599.8
Quebec	4,412.9	6,017.0	5,302.8	5,260.2	5,435.0	5,633.4	5,524.3
Ontario	7,665.4	10,965.9	9,336.9	8,738.7	9,264.9	9,186.1	9,045.4
Manitoba	687.9	966.8	797.2	769.1	804.2	815.6	794.5
Saskatchewan	601.0	809.5	691.0	675.3	690.0	714.0	696.6
Alberta	2,384.5	3,313.2	2,761.1	2,639.4	2,743.5	2,767.0	2,718.2
British Columbia	2,664.7	3,731.7	3,015.8	2,911.7	3,046.9	3,146.3	3,086.3
Yukon	21.3	32.5	25.6	27.1	28.9	32.9	33.1
Northwest Territories	29.1	41.9	31.6	32.2	32.9	33.4	35.2
Nunavut	13.3	18.7	15.2	16.9	15.4	16.0	15.0

Tableau 6

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février	January 2000 Janvier	Year 2001 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							Groupe de commerce - Canada
4,899.7	4,682.4	4,658.9	4,611.8	4,181.9	4,313.4	4,452.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
393.7	381.0	379.4	354.8	332.6	321.0	329.9	Tous les autres magasins d'alimentation
1,123.0	1,118.6	1,078.7	1,101.3	1,043.4	1,070.6	1,141.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
144.1	154.8	129.8	116.6	83.3	105.5	99.3	Magasins de chaussures
141.8	126.9	110.8	102.1	83.9	98.7	100.1	Magasins de vêtements pour hommes
386.8	408.8	355.9	331.8	264.1	276.1	293.0	Magasins de vêtements pour femmes
561.7	554.3	532.8	513.3	394.2	424.8	473.4	Autres magasins de vêtements
993.0	940.1	901.7	912.5	791.8	828.9	948.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
238.6	236.1	207.5	214.4	185.6	171.3	203.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
7,376.7	7,559.6	6,370.7	6,599.5	4,854.5	4,648.2	5,075.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,945.3	1,838.8	1,640.3	1,746.2	1,579.4	1,525.5	1,783.9	Stations-service
1,418.8	1,482.3	1,195.0	1,201.7	985.7	1,050.7	1,109.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,540.1	2,525.8	2,361.0	2,223.6	1,886.2	1,929.0	1,997.0	Magasins de marchandises diverses
789.1	821.6	632.7	570.0	503.7	537.8	538.7	Autres magasins de produits semi-durables
619.5	606.3	526.0	498.1	455.8	485.8	513.0	Autres magasins de produits durables
1,208.9	1,119.3	1,000.0	977.7	837.9	811.2	880.8	Autres magasins de vente au détail
24,780.8	24,557.0	22,081.1	22,075.5	18,463.9	18,598.5	19,939.2	Total, ensemble des magasins
							Régions
417.0	402.9	358.8	357.7	285.5	280.8	296.6	Terre-Neuve
117.2	109.4	94.6	87.6	78.0	75.4	82.7	Île-du-Prince-Édouard
788.9	730.1	670.8	666.9	577.2	552.7	603.6	Nouvelle-Écosse
632.5	627.8	555.7	552.7	444.5	443.4	476.1	Nouveau-Brunswick
5,709.5	5,798.3	5,268.4	5,199.3	4,184.5	4,250.7	4,412.9	Québec
9,562.9	9,456.3	8,283.3	8,350.0	7,013.7	7,055.5	7,665.4	Ontario
831.2	820.0	749.4	765.7	648.6	641.8	687.9	Manitoba
724.9	709.0	643.0	639.4	548.6	564.5	601.0	Saskatchewan
2,798.7	2,798.0	2,548.9	2,531.7	2,124.4	2,179.4	2,384.5	Alberta
3,114.0	3,024.8	2,833.7	2,847.3	2,496.7	2,492.4	2,664.7	Colombie-Britannique
34.2	32.6	27.0	26.9	21.2	21.6	21.3	Yukon
35.0	31.9	31.8	34.9	28.0	27.3	29.1	Territoires du Nord Ouest
14.7	15.7	15.7	15.5	13.1	13.0	13.3	Nunavut

Table 7**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	Year-to-date 2001 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
Regions					
Newfoundland	81.0	190.7	151.9	122.3	81.0
Prince Edward Island	22.7	49.9	33.7	29.7	22.7
Nova Scotia	172.3	364.4	259.3	218.1	172.3
New Brunswick	132.9	273.6	203.2	174.7	132.9
Quebec	1,363.3	2,408.0	1,734.2	1,675.6	1,363.3
Ontario	2,550.1	4,996.2	3,586.1	3,156.6	2,550.1
Manitoba	189.7	383.8	263.5	235.1	189.7
Saskatchewan	179.0	331.1	243.2	218.2	179.0
Alberta	727.0	1,413.6	974.9	864.8	727.0
British Columbia	863.9	1,650.0	1,093.1	1,010.7	863.9
Yukon	4.9	9.7	6.5	6.2	4.9
Northwest Territories	10.5	18.2	12.8	12.6	10.5
Nunavut	10.6	15.4	12.3	13.6	10.6
Total	6,307.8	12,104.4	8,574.7	7,738.2	6,307.8

Table 8**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)**

	January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	September 2000 Septembre	August 2000 Août	July 2000 Juillet
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Regions							
Newfoundland	81.0	190.7	151.9	122.3	112.1	118.5	107.9
Prince Edward Island	22.7	49.9	33.7	29.7	32.2	39.0	36.7
Nova Scotia	172.3	364.4	259.3	218.1	211.6	216.5	209.1
New Brunswick	132.9	273.6	203.2	174.7	168.7	171.9	157.1
Quebec	1,363.3	2,408.0	1,734.2	1,675.6	1,686.7	1,681.8	1,666.9
Ontario	2,550.1	4,996.2	3,586.1	3,156.6	3,176.1	3,100.0	2,979.2
Manitoba	189.7	383.8	263.5	235.1	226.4	237.0	224.0
Saskatchewan	179.0	331.1	243.2	218.2	208.9	218.2	202.5
Alberta	727.0	1,413.6	974.9	864.8	860.8	872.4	815.9
British Columbia	863.9	1,650.0	1,093.1	1,010.7	1,029.8	1,029.0	994.1
Yukon	4.9	9.7	6.5	6.2	6.7	7.8	7.6
Northwest Territories	10.5	18.2	12.8	12.6	12.7	12.2	12.7
Nunavut	10.6	15.4	12.3	13.6	12.5	13.0	12.1
Total	6,307.8	12,104.4	8,574.7	7,738.2	7,745.3	7,717.2	7,425.8

Tableau 7

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
January 2001 Janvier	December 2000 Décembre	November 2000 Novembre	October 2000 Octobre	Year-to-date 2001 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
					Régions
3.4	4.3	2.8	2.0	3.4	Terre-Neuve
12.9	2.9	0.3	-0.3	12.9	Île-du-Prince-Édouard
11.2	1.1	-0.7	-1.4	11.2	Nouvelle-Écosse
9.7	2.2	2.3	2.2	9.7	Nouveau-Brunswick
4.5	4.4	4.1	0.4	4.5	Québec
6.5	6.0	9.2	3.0	6.5	Ontario
6.6	2.6	5.1	-0.3	6.6	Manitoba
3.1	-0.5	4.6	-0.9	3.1	Saskatchewan
10.2	7.3	9.8	5.3	10.2	Alberta
5.3	5.1	5.4	2.0	5.3	Colombie-Britannique
2.1	4.3	1.6	1.6	2.1	Yukon
9.4	8.3	6.7	0.8	9.4	Territoires du Nord Ouest
1.0	9.2	6.0	13.3	1.0	Nunavut
6.4	5.2	6.8	2.2	6.4	Total

Tableau 8

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

June 2000 Juin	May 2000 Mai	April 2000 Avril	March 2000 Mars	February 2000 Février	January 2000 Janvier	Year 2001 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							Régions
108.9	103.4	99.8	92.4	77.8	78.3	81.0	Terre-Neuve
32.6	28.8	26.4	24.1	21.2	20.1	22.7	Île-du-Prince-Édouard
212.9	198.2	193.0	185.8	160.5	154.9	172.3	Nouvelle-Écosse
161.8	159.5	147.2	141.4	120.6	121.1	132.9	Nouveau-Brunswick
1,717.8	1,701.2	1,541.3	1,425.1	1,199.7	1,304.0	1,363.3	Québec
3,026.1	3,051.7	2,702.5	2,634.0	2,303.4	2,393.7	2,550.1	Ontario
229.7	228.3	213.7	209.5	177.2	177.9	189.7	Manitoba
214.2	211.9	194.3	187.3	167.6	173.7	179.0	Saskatchewan
817.7	807.6	768.1	747.7	645.1	659.5	727.0	Alberta
984.1	971.5	920.8	905.8	793.3	820.2	863.9	Colombie-Britannique
7.1	6.5	5.8	6.2	4.8	4.8	4.9	Yukon
13.3	12.6	11.6	12.0	10.3	9.6	10.5	Territoires du Nord Ouest
11.7	12.3	12.5	12.5	10.5	10.5	10.6	Nunavut
7,537.8	7,493.5	6,836.9	6,583.8	5,692.0	5,928.5	6,307.8	Total

Table 9
Retail Sales, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

			Unadjusted Non désaisonné			
	Price Index	Current Dollars	Year to year per cent change	Constant 1992 dollars	Year to year per cent change	
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année	
		Millions \$	%	Millions \$	%	
1999						
January	107.9	17,724.5	2.9	16,422.5	2.6	
February	108.2	16,936.5	4.1	15,658.8	3.6	
March	110.0	20,169.7	7.6	18,335.5	6.3	
April	110.4	21,552.2	3.6	19,522.8	1.9	
May	110.4	22,659.2	1.4	20,530.3	0.1	
June	110.4	22,892.8	5.8	20,728.0	4.2	
July	109.9	23,002.3	6.0	20,933.3	4.0	
August	110.0	22,168.4	7.6	20,150.1	4.9	
September	110.6	22,261.4	7.7	20,125.9	4.9	
October	110.2	21,963.3	4.2	19,933.4	1.7	
November	110.1	22,208.9	7.2	20,162.6	4.8	
December	108.8	27,151.3	9.2	24,949.9	6.5	
Year	109.7	260,690.7	5.6	237,453.1	3.8	
2000						
January	110.1	18,598.5	4.9	16,896.6	2.9	
February	110.7	18,463.9	9.0	16,677.7	6.5	
March	112.4	22,075.5	9.4	19,632.4	7.1	
April	111.4	22,081.1	2.5	19,829.6	1.6	
May	111.8	24,557.0	8.4	21,965.4	7.0	
June	112.3	24,780.8	8.2	22,057.3	6.4	
July	111.6	23,821.2	3.6	21,351.6	2.0	
August	111.4	24,245.8	9.4	21,767.1	8.0	
September	111.8	23,855.6	7.2	21,342.3	6.0	
October	111.1	22,765.6	3.7	20,488.9	2.8	
November	111.8	23,811.3	7.2	21,306.1	5.7	
December	110.1	28,040.9	3.3	25,461.6	2.1	
Year	111.4	277,097.3	6.4	248,776.6	4.8	
2001						
January	111.7	19,939.2	7.2	17,845.3	5.6	
February						
March						
April						
May						
June						
July						
August						
September						
October						
November						
December						
Year						

1. Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

Tableau 9

Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Price Index Indice des prix	Current Dollars Dollars courants	Seasonally adjusted Désaisonné		Constant 1992 dollars ¹ Dollars constants 1992 ¹	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	
		Millions \$	%				
108.2	21,100.2		2.0	19,507.9	1.7		1999
108.1	21,231.3		0.6	19,644.7	0.7		Janvier
108.7	21,397.1		0.8	19,690.2	0.2		Février
							Mars
109.3	21,353.8		-0.2	19,536.4	-0.8		Avril
109.4	21,349.1		0.0	19,507.8	-0.1		Mai
109.5	21,538.6		0.9	19,662.6	0.8		Juin
109.9	21,871.9		1.5	19,906.4	1.2		Juillet
110.4	22,157.5		1.3	20,065.2	0.8		Août
110.9	22,207.3		0.2	20,022.4	-0.2		Septembre
110.6	21,911.9		-1.3	19,818.4	-1.0		Octobre
110.6	22,053.9		0.6	19,944.3	0.6		Novembre
111.0	22,518.2		2.1	20,283.4	1.7		Décembre
109.7	260,690.7		...	237,589.7	...		Année
							2000
110.0	22,544.9		0.1	20,503.0	1.1		Janvier
110.3	22,358.9		-0.8	20,275.5	-1.1		Février
111.2	22,839.6		2.2	20,541.9	1.3		Mars
110.5	22,622.4		-1.0	20,476.8	-0.3		Avril
111.0	22,787.9		0.7	20,529.3	0.3		Mai
111.5	23,051.0		1.2	20,673.1	0.7		Juin
111.4	23,387.4		1.5	20,994.9	1.6		Juillet
111.5	23,383.4		0.0	20,965.9	-0.1		Août
111.9	23,501.6		0.5	20,996.0	0.1		Septembre
111.5	23,349.9		-0.6	20,946.3	-0.2		Octobre
112.0	23,435.8		0.4	20,916.3	-0.1		Novembre
112.1	23,616.0		0.8	21,062.5	0.7		Décembre
111.2	276,878.8		...	248,881.5	...		Année
							2001
111.6	23,754.1		0.6	21,288.0	1.1		Janvier
							Février
							Mars
							Avril
							Mai
							Juin
							Juillet
							Août
							Septembre
							Octobre
							Novembre
							Décembre
							Année

1. La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as “the aggregate sales made through retail locations (outlets)”.

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a “business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption”. Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the “general merchandise store” category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor’s withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales taxes, the Goods and Services Tax (GST) and the Harmonized Sales Tax (HST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: super-markets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

ANNEXE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, « l’ensemble des ventes effectuées par des points de vente au détail ».

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un « local d’affaires (habituellement un magasin) dont l’activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle ». Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c’est-à-dire les ventes qui ne sont pas effectuées par l’intermédiaire d’un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues effectuées directement par les imprimeurs et les éditeurs, et les ventes effectuées par les clubs de livres et les clubs de disques. Il n’y a qu’une exception: les ventes des grands magasins effectuées par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des « magasins de marchandises diverses ». En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l’activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de vente au détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d’occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d’autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (les taxes de vente provinciale, la taxe sur les produits et les services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH)) perçues pour le compte d’un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada auprès de la Section du commerce de détail. Cette estimation n’est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d’alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d’alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d’accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II**Trade Group Coverage****010 Supermarkets and Grocery Stores**

6011 Supermarkets
6012 Grocery stores(except supermarkets)

020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores
6014 Candy and nut stores
6015 Fruit and vegetable stores
6016 Meat markets
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies
6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores
6142 Fur goods stores
6149 Other clothing stores, n.e.c.
6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
6213 Furniture refinishing and repair shops
6221 Appliance, television, radio and stereo stores
6222 Television, radio and stereo stores
6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores
6232 Drapery stores
6239 Other household furnishings stores

ANNEXE II**Couverture des groupes de commerce****010 Supermarchés d'alimentation et épiceries**

6011 Supermarchés d'alimentation
6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries
6014 Confiseries et magasins de noix
6015 Magasins de fruits et légumes
6016 Marchés de viande
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacies
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants
6142 Magasins de fourrures
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
6213 Ateliers de réparation de meubles
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol
6232 Magasins de tentures
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100	Motor and Recreational Vehicle Dealers	100	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6311	Automobile (new) dealers	6311	Concessionnaires d'automobiles neuves
6312	Automobile (used) dealers	6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321	Motor home and travel trailer dealers	6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322	Boats, outboard motors and boating accessories dealers	6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323	Motorcycle and snowmobile dealers	6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329	Other recreational vehicle dealers	6329	Autres marchands de véhicules de loisir
110	Gasoline Service Stations	110	Stations-service
6331	Gasoline service stations	6331	Stations-service
120	Automotive Parts, Accessories and Services	120	Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341	Home and auto supply stores	6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342	Tire, battery, parts and accessories stores	6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351	Garages (general repairs)	6351	Garages (réparations générales)
6352	Paint and body repair shops	6352	Ateliers de peinture et de carrosserie
6353	Muffler replacement shops	6353	Ateliers de remplacement de silencieux
6354	Motor vehicle glass replacement shops	6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355	Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359	Other motor vehicle repair shops	6359	Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391	Car washes	6391	Lave-autos
6399	Other motor vehicle services, n.e.c.	6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130	General Merchandise Stores	130	Magasins de marchandises diverses
6411	Department stores	6411	Magasins à rayons
6412	General stores	6412	Magasins généraux
6413	Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413	Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140	Other Semi-Durable Goods Stores	140	Autres magasins de produits semi-durables
6511	Book and stationery stores	6511	Librairies et papeteries
6521	Florist shops	6521	Fleuristes
6522	Lawn and garden centres	6522	Centres de jardinage
6531	Hardware stores	6531	Quincailleries
6532	Paint, glass and wallpaper stores	6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581	Toy and hobby stores	6581	Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582	Gift, novelty and souvenir stores	6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150	Other Durable Goods Stores	150	Autres magasins de produits durables
6541	Sporting goods stores	6541	Magasins d'articles de sport
6542	Bicycle shops	6542	Magasins de bicyclettes
6551	Musical instrument stores	6551	Magasins d'instruments de musique
6552	Record and tape stores	6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561	Jewellery stores	6561	Bijouteries
6562	Watch and jewellery repair shops	6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571	Camera and photographic supply stores	6571	Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

160	Other Retail Stores	160	Autres magasins de vente au détail
6021	Liquor stores	6021	Magasins de spiritueux
6022	Wine stores	6022	Magasins de vin
6023	Beer stores	6023	Magasins de bière
6591	Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592	Opticians' shops	6592	Opticiens
6593	Art galleries and artists' supply stores	6593	Galleries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594	Luggage and leather goods stores	6594	Magasins de bagages et de maroquinerie
6595	Monument and tombstone dealers	6595	Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596	Pet stores	6596	Magasins d'animaux de maison
6597	Coin and stamp dealers	6597	Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598	Mobile home dealers	6598	Marchands de maisons mobiles
6599	Other retail stores, n.e.c.	6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.